

Úradný vestník

Európskej únie

L 355



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

21. decembra 2012

Obsah

I *Legislatívne akty*

ROZPOČTY

2012/781/EÚ, Euratom:

- ★ **Prijatie opravného rozpočtu Európskej únie č. 4 na rozpočtový rok 2012 s konečnou platnosťou** 1

Cena: 4 EUR

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Sumy sú vyjadrené v eurách, pokiaľ nie je uvedené inak.

Akékoľvek príjmy ustanovené v článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa zaúčtujú do hláv 5 a 6 výkazu výdavkov, môžu viesť k zaúčtovaniu dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, ktoré znášajú počiatočné výdavky, umožňujúc tak príslušné príjmy.

Číselné údaje o výnosoch sa vzťahujú na všetky schválené prostriedky vrátane rozpočtových prostriedkov, dodatočných prostriedkov a účelovo viazaných príjmov.

I

(Legislatívne akty)

ROZPOČTY

EURÓPSKY PARLAMENT

PRIJATIE

opravného rozpočtu Európskej únie č. 4 na rozpočtový rok 2012 s konečnou platnosťou

(2012/781/EÚ, Euratom)

PRESEDA EURÓPSKEHO PARLAMENTU,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314 ods. 4 písm. a) a článok 314 ods. 9,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106a,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾,so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení ⁽²⁾,so zreteľom na všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2012 prijatý s konečnou platnosťou 1. decembra 2011 ⁽³⁾,

so zreteľom na návrh opravného rozpočtu č. 4 k všeobecnému rozpočtu na rozpočtový rok 2012, ktorý predložila Komisia 20. júna 2012,

so zreteľom na pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 4/2012, ktorú prijala Rada 24. septembra 2012,

so zreteľom na články 75b a 75e rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu,

so zreteľom na to, že Európsky parlament 23. októbra 2012 schválil pozíciu Rady,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 56, 29.2.2012.

VYHLASUJE:

Jediný článok

Postup ustanovený v článku 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je skončený a opravný rozpočet Európskej únie č. 4 na rozpočtový rok 2012 je s konečnou platnosťou prijatý.

V Štrasburgu 23. októbra 2012.

Predseda
M. SCHULZ

**PRIJATIE OPRAVNÉHO ROZPOČTU EURÓPSKEJ ÚNIE č. 4
NA ROZPOČTOVÝ ROK 2012 S KONEČNOU PLATNOSŤOU**

OBSAH

Strana

VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA SEKcie

Oddiel III: Komisia	5
— Príjmy	6
— Hlava 6: Príspevky a náhrady v rámci dohôd a programov Únie	7
— Výdavky	10
— Hlava 13: Regionálna politika	13
— Hlava 16: Komunikácia	21

VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV

A. Úvod a financovanie všeobecného rozpočtu	23
B. Všeobecný výkaz príjmov podľa jednotlivých položiek rozpočtu	37
— Príjmy	37
— Hlava 1: Vlastné zdroje	38
— Hlava 3: Prebytky, zostatky a úpravy	49
— Hlava 6: Príspevky a náhrady v rámci dohôd a programov Únie	54

ODDIEL III

KOMISIA

KOMISIA

PRÍJMY

Hlava	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
4	PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH ÚNIE	986 604 274		986 604 274
5	PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE	58 500 000		58 500 000
6	PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV ÚNIE	50 000 000	p.m.	50 000 000
7	ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY	123 000 000		123 000 000
8	OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV	384 000		384 000
9	RÔZNE PRÍJMY	30 000 000		30 000 000
	Súčet	1 248 488 274	p.m.	1 248 488 274

HLAVA 6
PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV ÚNIE

Hlava Kapitola	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
6 0	PRÍSPEVKY NA PROGRAMY ÚNIE	p.m.		p.m.
6 1	SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV	p.m.	p.m.	p.m.
6 2	PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU	p.m.		p.m.
6 3	PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD	p.m.		p.m.
6 5	ÚPRAVY FINANCOVANIA	p.m.		p.m.
6 6	OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY	50 000 000		50 000 000
6 7	PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EURÓPSKYM POĽNOHOSPODÁRSKYM ZÁ- RUČNÝM FONDOM A EURÓPSKYM POĽNOHOSPODÁRSKYM FON- DOM PRE ROZVOJ VIDIEKA	p.m.		p.m.
6 8	DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY	p.m.		p.m.
Hlava 6 – Súčet		50 000 000	p.m.	50 000 000

KOMISIA

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV ÚNIE

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
6 1	SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV			
6 1 1	<i>Spätná úhrada výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov</i>			
6 1 1 3	Prijmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 1 4	Prijmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 1 – Medzisúččet	p.m.		p.m.
6 1 2	<i>Spätná úhrada výdavkov vynaložených osobitne v dôsledku výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy</i>	p.m.		p.m.
6 1 4	<i>Vrátenie podpory Únie poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti a na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu</i>			
6 1 4 0	Vrátenie podpory Únie poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy	—		—
6 1 4 3	Vrátenie podpory Únie v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 4 4	Vrátenie podpory Únie poskytnutej na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu – Pripísané príjmy		p.m.	p.m.
	Článok 6 1 4 – Medzisúččet	p.m.	p.m.	p.m.
6 1 5	<i>Vrátenie nevyužitej pomoci Únie</i>			
6 1 5 0	Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a z nástrojov ISPA a IPA	p.m.		p.m.
6 1 5 1	Vrátenie nevyužitých dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 5 2	Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 5 3	Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 5 7	Vrátenie zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo	p.m.		p.m.
6 1 5 8	Vrátenie rôznej nevyužitej pomoci Únie – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 5 – Medzisúččet	p.m.		p.m.

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV (pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
6 1 6	Spätná úhrada výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 7	Spätná úhrada súm vyplatených v súvislosti s pomocou Únie tretím krajinám			
6 1 7 0	Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 7 – Medzisúčet	p.m.		p.m.
6 1 8	Spätná úhrada súm vyplatených v súvislosti s potravinovou pomocou			
6 1 8 0	Vrátenie súm účastníkov výberového konania alebo príjemcu, ktoré dostali navyše na základe potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 8 1	Vrátenie dodatočných nákladov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 8 – Medzisúčet	p.m.		p.m.
6 1 9	Spätná úhrada ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov			
6 1 9 1	Vrátenie ostatných výdavkov vydaných na účet tretích osôb v rámci rozhodnutia Rady 77/270/Euratom – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 9 – Medzisúčet	p.m.		p.m.
	Kapitola 6 1 – Súčet	p.m.	p.m.	p.m.

6 1 4 Vrátenie podpory Únie poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti a na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu

6 1 4 4 Vrátenie podpory Únie poskytnutej na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu – Pripísané príjmy

Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
	p.m.	p.m.

Poznámky**Nová položka**

Úhrada spätných tokov prostriedkov a nevyčerpaných súm podpory Únie poskytnutej na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 36a.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 423/2012 z 22. mája 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa nástrojov s rozdelením rizika určených členským štátom, ktoré majú alebo im hrozia závažné ťažkosti v súvislosti s ich finančnou stabilitou (Ú. v. EÚ L 133, 23.5.2012, s. 1).

KOMISIA

VÝDAVKY

Hlava	Okruh	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
01	HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI	610 876 707	510 674 444			610 876 707	510 674 444
	40 01 40	329 267	329 267			329 267	329 267
		611 205 974	511 003 711			611 205 974	511 003 711
02	PODNIKANIE	1 148 387 855	1 078 900 247			1 148 387 855	1 078 900 247
	40 01 40	52 383	52 383			52 383	52 383
		1 148 440 238	1 078 952 630			1 148 440 238	1 078 952 630
03	HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ	91 734 206	91 734 206			91 734 206	91 734 206
	40 01 40	14 967	14 967			14 967	14 967
		91 749 173	91 749 173			91 749 173	91 749 173
04	ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI	11 581 076 153	9 074 731 712			11 581 076 153	9 074 731 712
	40 01 40	16 966	16 966			16 966	16 966
		11 581 093 119	9 074 748 678			11 581 093 119	9 074 748 678
05	POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	58 586 881 323	55 879 670 842			58 586 881 323	55 879 670 842
	40 01 40	498 392	498 392			498 392	498 392
		58 587 379 715	55 880 169 234			58 587 379 715	55 880 169 234
06	MOBILITA A DOPRAVA	1 664 247 628	1 079 420 609			1 664 247 628	1 079 420 609
	40 01 40	59 867	59 867			59 867	59 867
		1 664 307 495	1 079 480 476			1 664 307 495	1 079 480 476
07	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A KLÍMA	488 335 603	388 770 703			488 335 603	388 770 703
	40 01 40, 40 02 41	4 273 840	4 273 840			4 273 840	4 273 840
		492 609 443	393 044 543			492 609 443	393 044 543
08	VÝSKUM	6 580 024 910	4 217 590 729			6 580 024 910	4 217 590 729
	40 01 40	4 490	4 490			4 490	4 490
		6 580 029 400	4 217 595 219			6 580 029 400	4 217 595 219
09	INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ	1 677 451 177	1 356 450 156			1 677 451 177	1 356 450 156
	40 01 40, 40 02 41	416 680	416 680			416 680	416 680
		1 677 867 857	1 356 866 836			1 677 867 857	1 356 866 836
10	PRIAMY VÝSKUM	410 893 864	404 081 551			410 893 864	404 081 551
11	NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO	913 873 159	685 624 620			913 873 159	685 624 620
	40 01 40, 40 02 41	119 219 779	120 819 779			119 219 779	120 819 779
		1 033 092 938	806 444 399			1 033 092 938	806 444 399
12	VNÚTORNÝ TRH	101 005 521	97 680 011			101 005 521	97 680 011
	40 01 40	97 284	97 284			97 284	97 284
		101 102 805	97 777 295			101 102 805	97 777 295
13	REGIONÁLNA POLITIKA	42 063 508 957	35 556 252 521	p.m.	p.m.	42 063 508 957	35 556 252 521
	40 01 40	16 463	16 463			16 463	16 463
		42 063 525 420	35 556 268 984			42 063 525 420	35 556 268 984

Hlava	Okruh	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
14	DANE A COLNÁ ÚNIA	142 810 235	110 215 126			142 810 235	110 215 126
	40 01 40	151 912	151 912			151 912	151 912
		142 962 147	110 367 038			142 962 147	110 367 038
15	VZDELÁVANIE A KULTÚRA	2 696 893 431	2 112 018 336			2 696 893 431	2 112 018 336
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		2 696 923 364	2 112 048 269			2 696 923 364	2 112 048 269
16	KOMUNIKÁCIA	254 388 869	245 003 869		p.m.	254 388 869	245 003 869
	40 01 40, 40 02 41	7 805 987	7 905 987			7 805 987	7 905 987
		262 194 856	252 909 856			262 194 856	252 909 856
17	ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITELA	686 380 880	591 324 297			686 380 880	591 324 297
	40 01 40	280 045	280 045			280 045	280 045
		686 660 925	591 604 342			686 660 925	591 604 342
18	VNÚTORNÉ ZÁLEŽITOSTI	1 249 268 924	740 261 722			1 249 268 924	740 261 722
	40 01 40, 40 02 41	14 779 662	15 699 634			14 779 662	15 699 634
		1 264 048 586	755 961 356			1 264 048 586	755 961 356
19	VONKAJŠIE VZŤAHY	4 817 156 439	3 276 409 777			4 817 156 439	3 276 409 777
	40 01 40	16 345	16 345			16 345	16 345
		4 817 172 784	3 276 426 122			4 817 172 784	3 276 426 122
20	OBCHOD	104 305 507	101 676 083			104 305 507	101 676 083
	40 01 40	37 417	37 417			37 417	37 417
		104 342 924	101 713 500			104 342 924	101 713 500
21	ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	1 497 912 576	1 309 859 220			1 497 912 576	1 309 859 220
	40 01 40, 40 02 41	29 933	29 933			29 933	29 933
		1 497 942 509	1 309 889 153			1 497 942 509	1 309 889 153
22	ROZŠÍRENIE	1 087 530 479	921 317 913			1 087 530 479	921 317 913
	40 01 40	8 082	8 082			8 082	8 082
		1 087 538 561	921 325 995			1 087 538 561	921 325 995
23	HUMANITÁRNA POMOC	899 720 579	842 147 753			899 720 579	842 147 753
	40 01 40	13 470	13 470			13 470	13 470
		899 734 049	842 161 223			899 734 049	842 161 223
24	BOJ PROTI PODVODOM	78 842 000	74 068 792			78 842 000	74 068 792

KOMISIA

Hlava	Okruh	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
25	KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO	194 061 667	193 061 667			194 061 667	193 061 667
26	ADMINISTRATÍVA KOMISIE	1 015 969 713	999 321 141			1 015 969 713	999 321 141
	40 01 40	1 502 275	1 502 275			1 502 275	1 502 275
		1 017 471 988	1 000 823 416			1 017 471 988	1 000 823 416
27	ROZPOČET	68 585 186	68 585 186			68 585 186	68 585 186
	40 01 40	100 293	100 293			100 293	100 293
		68 685 479	68 685 479			68 685 479	68 685 479
28	AUDIT	11 809 925	11 809 925			11 809 925	11 809 925
29	ŠTATISTIKA	134 296 280	121 927 987			134 296 280	121 927 987
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		134 326 213	121 957 920			134 326 213	121 957 920
30	DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY	1 334 531 857	1 334 531 857			1 334 531 857	1 334 531 857
31	JAZYKOVÉ SLUŽBY	399 036 112	399 036 112			399 036 112	399 036 112
32	ENERGETIKA	718 266 162	1 320 465 947			718 266 162	1 320 465 947
	40 01 40	23 947	23 947			23 947	23 947
		718 290 109	1 320 489 894			718 290 109	1 320 489 894
33	SPRAVODLIVOSŤ	217 680 614	187 145 069			217 680 614	187 145 069
	40 01 40	6 413	6 413			6 413	6 413
		217 687 027	187 151 482			217 687 027	187 151 482
40	REZERVY	758 937 000	90 000 000			758 937 000	90 000 000
	Súčet	144 286 681 498	125 471 770 130	p.m.	p.m.	144 286 681 498	125 471 770 130
	40 01 40, 40 02 41	149 816 025	243 599 715			149 816 025	152 435 997
	Súčet + rezerva	144 436 497 523	125 624 206 127			144 436 497 523	125 624 206 127

HLAVA 13

REGIONÁLNA POLITIKA

Hlava Kapitola	Okruh	FR	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁL- NEJ POLITIKY		89 826 606	89 826 606			89 826 606	89 826 606
	40 01 40		16 463	16 463			16 463	16 463
			89 843 069	89 843 069			89 843 069	89 843 069
13 03	EURÓPSKY FOND REGIONÁLNE- HO ROZVOJA A OSTATNÉ RE- GIONÁLNE OPERÁCIE	1	29 611 464 423	26 235 431 887	p.m.	p.m.	29 611 464 423	26 235 431 887
13 04	KOHÉZNY FOND	1	11 788 814 578	8 757 388 636	p.m.	p.m.	11 788 814 578	8 757 388 636
13 05	PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OB- LASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLI- TÍK		555 341 668	455 543 710			555 341 668	455 543 710
13 06	FOND SOLIDARITY		18 061 682	18 061 682			18 061 682	18 061 682
	Hlava 13 – Súčet		42 063 508 957	35 556 252 521	p.m.	p.m.	42 063 508 957	35 556 252 521
	40 01 40		16 463	16 463			16 463	16 463
	Súčet + rezerva		42 063 525 420	35 556 268 984			42 063 525 420	35 556 268 984

KOMISIA

HLAVA 13

REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	FR	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 03	EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE							
13 03 01	<i>Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (2000 až 2006)</i>	1.2	p.m.	1 200 000 000			p.m.	1 200 000 000
13 03 02	<i>Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 03	<i>Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (pred rokom 2000)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 04	<i>Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (2000 až 2006)</i>	1.2	p.m.	145 596 619			p.m.	145 596 619
13 03 05	<i>Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (pred rokom 2000)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 06	<i>Ukončenie iniciatívy Urban (2000 až 2006)</i>	1.2	p.m.	10 000 000			p.m.	10 000 000
13 03 07	<i>Ukončenie predchádzajúcich programov – Iniciatívy Spoločenstva (pred rokom 2000)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 08	<i>Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 09	<i>Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE (pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	FR	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 03 12	Príspevok Únie do Medzinárodného fondu pre Írsko	1.1	p.m.	13 608 766			p.m.	13 608 766
13 03 13	Ukončenie iniciatívy Spoločenstva Interreg III (2000 až 2006)	1.2	p.m.	90 000 000			p.m.	90 000 000
13 03 14	Podpora regiónom susediacim s kandidátskymi krajinami – Ukončenie predchádzajúcich programov (2000 až 2006)	1.2	—	—			—	—
13 03 16	Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Konvergenčia	1.2	24 398 779 141	20 603 000 000			24 398 779 141	20 603 000 000
13 03 17	Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – PEACE	1.2	33 392 292	40 000 000			33 392 292	40 000 000
13 03 18	Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť	1.2	3 946 682 563	3 400 965 947			3 946 682 563	3 400 965 947
13 03 19	Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Európska územná spolupráca	1.2	1 168 910 427	685 160 555			1 168 910 427	685 160 555
13 03 20	Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Operačná technická pomoc	1.2	50 000 000	35 000 000			50 000 000	35 000 000
13 03 21	Pilotný projekt – Celoeurópska koordinácia metód integrácie rómskeho obyvateľstva	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 22	Pilotný projekt – Erasmus pre volených miestnych a regionálnych zástupcov	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 23	Pilotný projekt – Posilňovanie regionálnej a miestnej spolupráce prostredníctvom propagácie regionálnej politiky Únie v celosvetovom meradle	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMISIA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE (pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	FR	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 03 24	Prípravná akcia – Podpora priaznivejšieho prostredia pre mikroúvery v Európe	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 26	Pilotný projekt – Udržateľná obnova predmestí	1.2	500 000	500 000			500 000	500 000
13 03 27	Prípravná akcia – RURBAN – Partnerstvo pre trvalo udržateľný rozvoj miest a vidieka	1.2	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
13 03 28	Prípravná akcia – Posilňovanie regionálnej a miestnej spolupráce prostredníctvom propagácie regionálnej politiky Únie v celosvetovom meradle	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 29	Prípravná akcia – Stanovenie modelu riadenia pre podunajskú oblasť Európskej únie – Lepšia a účinná koordinácia	1.2	1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
13 03 30	Pilotný projekt – Smerom k spoločnej regionálnej identite, zmiereniu národov a hospodárskej a sociálnej spolupráci zahŕňajúcej celoeurópsku platformu odborných znalostí a výnimočnosti v podunajskom makroregióne	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 31	Technická pomoc a šírenie informácií o stratégii Európskej únie pre región Baltského mora a zlepšenie poznatkov o makroregionálnej stratégii	1.2	2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE (pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	FR	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 03 32	Prípravná akcia týkajúca sa Atlantického fóra pre stratégiu Európskej únie pre Atlantik	1.2	1 200 000	600 000			1 200 000	600 000
13 03 33	Prípravná akcia – Podpora Mayotte alebo akéhokoľvek iného územia, ktoré môže byť ovplyvnené prechodom na štatút najvzdialenejšieho regiónu	1.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
13 03 34	Prípravná akcia – Erasmus pre zvolených miestnych a regionálnych zástupcov	1.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
13 03 40	Nástroj s rozdelením rizika financovaný z balíka rozpočtových prostriedkov vyčlenených v rámci EFRR na cieľ Konvergencia				p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
13 03 41	Nástroj s rozdelením rizika financovaný z balíka rozpočtových prostriedkov vyčlenených v rámci EFRR na cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť				p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Kapitola 13 03 – Súčet			29 611 464 423	26 235 431 887	p.m.	p.m.	29 611 464 423	26 235 431 887

Poznámky

V článku 39 nariadenia (ES) č. 1260/1999 sa stanovujú úpravy financovania, pri ktorých sa všetky príjmy zaznamenávajú do položky 6 5 0 0 výkazu príjmov. Tieto príjmy sa môžu použiť na vytvorenie dodatočných rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách v špecifických prípadoch, ak sa vyžadujú na pokrytie rizika možného zrušenia predtým schválených opráv alebo zníženia ich výšky. V nariadení (ES) č. 1083/2006 sa stanovujú finančné opravy na obdobie rokov 2007 až 2013.

V nariadení (ES) č. 1260/1999 sa stanovujú podmienky vrátenia platieb na účet, ktoré nemá vplyv na zníženie príspevku zo štrukturálnych fondov na príslušnú operáciu. Všetky príjmy pochádzajúce z vrátenia platieb na účet, uvedené v položke 6 1 5 7 výkazu príjmov, sa použijú na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov podľa článkov 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách. V nariadení (ES) č. 1083/2006 sa stanovujú podmienky náhrady predbežného financovania na obdobie rokov 2007 až 2013.

Opatrenia na boj proti podvodu sa financujú z článku 24 02 01.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158, 159 a 161.

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej články 174, 175 a 177.

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE (pokračovanie)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999.

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli z 15. a 16. decembra 2005.

13 03 40 Nástroj s rozdelením rizika financovaný z balíka rozpočtových prostriedkov vyčlenených v rámci EFRR na cieľ Konvergencia

Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

Poznámky

Nový článok

Tento rozpočtový riadok je určený na financovanie nástrojov s rozdelením rizika z balíka rozpočtových prostriedkov vyčlenených v rámci EFRR na cieľ Konvergencia. Tieto nástroje sú určené členským štátom, ktoré majú alebo ktorým hrozia závažné ťažkosti s finančnou stabilitou.

Spätné toky prostriedkov a sumy, ktoré zostali po dokončení operácie, na ktorú sa vzťahuje nástroj s rozdelením rizika, nevyčerpané, sa môžu opätovne použiť v rámci nástroja s rozdelením rizika, za predpokladu, že členský štát naďalej spĺňa podmienky stanovené v článku 77 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006. Ak členský štát tieto podmienky už nespĺňa, spätné toky prostriedkov a nevyčerpané sumy sa považujú za pripísané príjmy.

Všetky pripísané príjmy pochádzajúce zo spätných tokov prostriedkov alebo nevyčerpaných súm sú zapísané v položke 6 1 4 4 výkazu príjmov a povedú k poskytnutiu dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Na žiadosť príslušného členského štátu sa suma finančných prostriedkov pridelených dotknutému členskému štátu v rámci politiky súdržnosti v nasledujúcom roku zvýši o dodatočné viazané rozpočtové prostriedky vytvorené týmito pripísanými príjmami.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 423/2012 z 22. mája 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa nástrojov s rozdelením rizika určených členským štátom, ktoré majú alebo im hrozia závažné ťažkosti v súvislosti s ich finančnou stabilitou (Ú. v. EÚ L 133, 23.5.2012, s. 1).

13 03 41 Nástroj s rozdelením rizika financovaný z balíka rozpočtových prostriedkov vyčlenených v rámci EFRR na cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť

Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

Poznámky

Nový článok

Tento rozpočtový riadok je určený na financovanie nástrojov s rozdelením rizika z balíka rozpočtových prostriedkov vyčlenených v rámci EFRR na cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť pre členské štáty, ktoré majú alebo ktorým hrozia závažné ťažkosti s finančnou stabilitou.

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE (pokračovanie)**13 03 41** (pokračovanie)

Spätne toky prostriedkov a sumy, ktoré zostali po dokončení operácie, na ktorú sa vzťahuje nástroj s rozdelením rizika, nevyčerpané, sa môžu opätovne použiť v rámci nástroja s rozdelením rizika, za predpokladu, že členský štát naďalej splňa podmienky stanovené v článku 77 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006. Ak členský štát tieto podmienky už nespĺňa, spätne toky prostriedkov a nevyčerpané sumy sa považujú za pripísané príjmy.

Všetky pripísané príjmy pochádzajúce zo spätných tokov prostriedkov alebo nevyčerpaných súm sú zapísané v položke 6 1 4 4 výkazu príjmov a povedú k poskytnutiu dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Na žiadosť príslušného členského štátu sa suma finančných prostriedkov pridelených dotknutému členskému štátu v rámci politiky súdržnosti v nasledujúcom roku zvýši o dodatočné viazané rozpočtové prostriedky vytvorené týmito pripísanými príjmami.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 423/2012 z 22. mája 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa nástrojov s rozdelením rizika určených členskými štátmi, ktoré majú alebo im hrozia závažné ťažkosti v súvislosti s ich finančnou stabilitou (Ú. v. EÚ L 133, 23.5.2012, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 13 04 — KOHÉZNY FOND

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	FR	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 04	KOHÉZNY FOND							
13 04 01	<i>Kohézny fond – Ukončenie predchádzajúcich projektov (pred rokom 2007)</i>	1.2	p.m.	950 388 636			p.m.	950 388 636
13 04 02	<i>Kohézny fond</i>	1.2	11 788 814 578	7 807 000 000			11 788 814 578	7 807 000 000
13 04 03	<i>Nástroj s rozdelením rizika financovaný z balíka rozpočtových prostriedkov v rámci Kohézneho fondu</i>				p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	Kapitola 13 04 – Súčet		11 788 814 578	8 757 388 636	p.m.	p.m.	11 788 814 578	8 757 388 636

Poznámky

Príloha II k nariadeniu Rady (ES) č. 1164/94 zo 16. mája 1994, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 130, 25.5.1994, s. 1), stanovuje podmienky, podľa ktorých sa zálohy, ktoré neznižujú príspevok z tohto fondu na príslušnú operáciu, majú vrátiť. Všetky príjmy pochádzajúce z takých vrátených záloh zapísaných do položky 6 1 5 7 výkazu príjmov povedú k poskytnutiu dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách. V nariadení (ES) č. 1083/2006 sa ustanovujú podmienky náhrady predbežného financovania na obdobie rokov 2007 až 2013.

13 04 03

Nástroj s rozdelením rizika financovaný z balíka rozpočtových prostriedkov v rámci Kohézneho fondu

Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

Poznámky

Nový článok

Tento rozpočtový riadok je určený na financovanie nástrojov s rozdelením rizika z balíka rozpočtových prostriedkov vyčlenených v rámci Kohézneho fondu pre členské štáty, ktoré majú alebo ktorým hrozia závažné ťažkosti s finančnou stabilitou.

Spätné toky prostriedkov a sumy, ktoré zostali po dokončení operácie, na ktorú sa vzťahuje nástroj s rozdelením rizika, nevyčerpané, sa môžu opätovne použiť v rámci nástroja s rozdelením rizika, za predpokladu, že členský štát naďalej spĺňa podmienky stanovené v článku 77 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006. Ak členský štát tieto podmienky už nespĺňa, spätné toky prostriedkov a nevyčerpané sumy sa považujú za pripísané príjmy.

Všetky pripísané príjmy pochádzajúce zo spätných tokov prostriedkov alebo nevyčerpaných súm sú zapísané v položke 6 1 4 4 výkazu príjmov a povedú k poskytnutiu dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Na žiadosť príslušného členského štátu sa suma finančných prostriedkov pridelených dotknutému členskému štátu v rámci politiky súdržnosti v nasledujúcom roku zvýši o dodatočné viazané rozpočtové prostriedky vytvorené týmito pripísanými príjmami.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 423/2012 z 22. mája 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa nástrojov s rozdelením rizika určených členským štátom, ktoré majú alebo im hrozia závažné ťažkosti v súvislosti s ich finančnou stabilitou (Ú. v. EÚ L 133, 23.5.2012, s. 1).

HLAVA 16

KOMUNIKÁCIA

Hlava Kapitola	Okruh	FR	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNI- KÁCIE	3	126 543 869	126 543 869			126 543 869	126 543 869
	40 01 40		5 987	5 987			5 987	5 987
			126 549 856	126 549 856			126 549 856	126 549 856
16 02	KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ		40 665 000	35 000 000			40 665 000	35 000 000
	40 02 41		4 500 000	4 500 000			4 500 000	4 500 000
			45 165 000	39 500 000			45 165 000	39 500 000
16 03	KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI		31 760 000	29 200 000		p.m.	31 760 000	29 200 000
	40 02 41		3 300 000	3 400 000			3 300 000	3 400 000
			35 060 000	32 600 000			35 060 000	32 600 000
16 04	NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNI- KÁCIE		23 230 000	22 260 000			23 230 000	22 260 000
16 05	PODPORA EURÓPSKEHO OB- ČIANSTVA		32 190 000	32 000 000			32 190 000	32 000 000
	Hlava 16 – Súčet		254 388 869	245 003 869		p.m.	254 388 869	245 003 869
	40 01 40, 40 02 41		7 805 987	7 905 987			7 805 987	7 905 987
	Súčet + rezerva		262 194 856	252 909 856			262 194 856	252 909 856

KOMISIA

HLAVA 16

KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	FR	Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 03	KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI							
16 03 01	Informačné kancelárie	3.2	13 750 000	12 000 000			13 750 000	12 000 000
16 03 02	Komunikácia na úrovni zastúpení Komisie							
16 03 02 01	Komunikácia na úrovni zastúpení Komisie	3.2	5 870 000	5 560 000			5 870 000	5 560 000
	40 02 41		1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
			6 870 000	6 560 000			6 870 000	6 560 000
16 03 02 02	Európske priestory pre verejnosť	5	1 440 000	1 440 000			1 440 000	1 440 000
	Článok 16 03 02 – Medzisúččet		7 310 000	7 000 000			7 310 000	7 000 000
	40 02 41		1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
			8 310 000	8 000 000			8 310 000	8 000 000
16 03 04	Komunikovanie o Európe v partnerstve	3.2	10 700 000	10 200 000			10 700 000	10 200 000
	40 02 41		2 300 000	2 400 000			2 300 000	2 400 000
			13 000 000	12 600 000			13 000 000	12 600 000
16 03 05	EuroGlobe							
16 03 05 01	Prípravná akcia – EuroGlobe	3.2	—	—		p.m.	—	p.m.
16 03 05 02	Dokončenie pilotného projektu EuroGlobe	3.2	—	—			—	—
	Článok 16 03 05 – Medzisúččet		—	—		p.m.	—	p.m.
	Kapitola 16 03 – Súčet		31 760 000	29 200 000		p.m.	31 760 000	29 200 000
	40 02 41		3 300 000	3 400 000			3 300 000	3 400 000
	Súčet + rezerva		35 060 000	32 600 000			35 060 000	32 600 000

16 03 05 EuroGlobe

16 03 05 01 Prípravná akcia – EuroGlobe

Rozpočet 2012		Opravný rozpočet č. 4/2012		Nová suma	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
—	—		p.m.	—	p.m.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie konečnej platby v súvislosti s prípravou akcie EuroGlobe.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A. ÚVOD A FINANCOVANIE VŠEOBECNÉHO ROZPOČTU**Financovanie všeobecného rozpočtu**

Rozpočtové prostriedky kryté počas rozpočtového roka 2012 v súlade s článkom 1 rozhodnutia Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev

VÝDAVKY

Opis	Rozpočet 2012 ⁽¹⁾	Rozpočet 2011 ⁽²⁾	Zmena (%)
1. Udržateľný rast	55 318 662 427	53 629 039 384	+ 3,15
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	57 034 220 262	55 945 938 309	+ 1,95
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 502 339 740	1 738 083 206	– 13,56
4. EÚ ako globálny aktér	6 955 083 523	7 242 528 574	– 3,97
5. Administratíva	8 277 736 996	8 171 544 289	+ 1,30
Celkové výdavky ⁽³⁾	129 088 042 948	126 727 133 762	+ 1,86

⁽¹⁾ Číselné údaje uvedené v tomto stĺpci zodpovedajú číselným údajom v rozpočte na rok 2012 (Ú. v. EÚ L 56, 29.2.2012, s. 1) a v opravnom rozpočte č. 1 až č. 4/2012.

⁽²⁾ Číselné údaje uvedené v tomto stĺpci zodpovedajú číselným údajom v rozpočte na rok 2011 (Ú. v. EÚ L 68, 15.3.2011, s. 1) a v opravnom rozpočte č. 1 až č. 7/2011.

⁽³⁾ Článok 310 ods. 1 tretí pododsek Zmluvy o fungovaní Európskej únie znie: „Rozpočtové príjmy a výdavky musia byť v rovnováhe.“

PRÍJMY

Opis	Rozpočet 2012 ⁽¹⁾	Rozpočet 2011 ⁽²⁾	Zmena (%)
Rôzne príjmy (hlavy 4 až 9)	1 575 719 138	2 083 368 232	- 24,37
Disponibilný prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roku (kapitola 3 0, článok 3 0 0)	1 496 968 014	4 539 394 283	- 67,02
Prebytok vlastných zdrojov pochádzajúci z vrátenia prebytku z Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia (kapitola 3 0, článok 3 0 2)	p.m.	p.m.	—
Zostatok vlastných zdrojov založených na DPH a vlastných zdrojov založených na HNP/HND za predchádzajúce roky (kapitoly 3 1 a 3 2)	p.m.	1 814 882 000	—
Celkové príjmy pre hlavy 3 až 9	3 072 687 152	8 437 644 515	- 63,58
Čistá suma ciel a odvodov z produkcie cukru (kapitoly 1 1 a 1 2)	17 774 200 000	16 667 000 000	+ 6,64
Vlastné zdroje založené na DPH pri jednotnej sadzbe (tabuľky 1 a 2, kapitola 1 3)	14 546 298 300	14 125 977 050	+ 2,98
Zvyšok financovaný z dodatočného zdroja (vlastné zdroje založené na HND, tabuľka 3, kapitola 1 4)	93 694 857 496	87 496 512 197	+ 7,08
Rozpočtové prostriedky kryté z vlastných zdrojov uvedených v článku 2 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom ⁽³⁾	126 015 355 796	118 289 489 247	+ 6,53
Celkové príjmy ⁽⁴⁾	129 088 042 948	126 727 133 762	+ 1,86

⁽¹⁾ Číselné údaje uvedené v tomto stĺpci zodpovedajú číselným údajom v rozpočte na rok 2012 (Ú. v. EÚ L 56, 29.2.2012, s. 1) a v opravnom rozpočte č. 1 až č. 4/2012.
⁽²⁾ Číselné údaje uvedené v tomto stĺpci zodpovedajú číselným údajom v rozpočte na rok 2011 (Ú. v. EÚ L 68, 15.3.2011, s. 1) a v opravnom rozpočte č. 1 až č. 7/2011.
⁽³⁾ Vlastné zdroje pre rozpočet na rok 2012 sú stanovené na základe rozpočtových prognóz prijatých na 154. zasadnutí Poradného výboru pre vlastné zdroje 21. mája 2012.
⁽⁴⁾ Článok 310 ods. 1 tretí pododsek Zmluvy o fungovaní Európskej únie znie: „Rozpočtové príjmy a výdavky musia byť v rovnováhe.“

TABUĽKA 1

Výpočet obmedzenia harmonizovaných základov dane z pridanej hodnoty (DPH) podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Členský štát	1 % neobmedzeného základu DPH	1 % hrubého národného dôchodku	Sadzba obmedzenia (v %)	1 % hrubého národného dôchodku vynásobené sadzbou obmedzenia	1 % obmedzeného základu DPH ⁽¹⁾	Členské štáty, ktorých základ DPH je obmedzený
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgicko	1 642 006 000	3 840 159 000	50	1 920 079 500	1 642 006 000	
Bulharsko	179 449 000	384 305 000	50	192 152 500	179 449 000	
Česká republika	645 375 000	1 403 678 000	50	701 839 000	645 375 000	
Dánsko	991 282 000	2 536 731 000	50	1 268 365 500	991 282 000	
Nemecko	11 655 020 000	26 725 925 000	50	13 362 962 500	11 655 020 000	
Estónsko	78 805 000	158 722 000	50	79 361 000	78 805 000	
Írsko	617 887 000	1 254 962 000	50	627 481 000	617 887 000	
Grécko	894 936 000	1 998 257 000	50	999 128 500	894 936 000	
Španielsko	4 791 570 000	10 368 290 000	50	5 184 145 000	4 791 570 000	
Francúzsko	9 542 953 000	20 795 504 000	50	10 397 752 000	9 542 953 000	
Taliansko	6 526 759 000	15 782 516 000	50	7 891 258 000	6 526 759 000	
Cyprus	142 186 000	172 375 000	50	86 187 500	86 187 500	Cyprus
Lotyšsko	68 944 000	209 894 000	50	104 947 000	68 944 000	Luxembursko
Litva	114 219 000	312 459 000	50	156 229 500	114 219 000	
Luxembursko	236 641 000	310 698 000	50	155 349 000	155 349 000	
Maďarsko	347 640 000	878 721 000	50	439 360 500	347 640 000	Malta
Malta	47 011 000	59 523 000	50	29 761 500	29 761 500	
Holandsko	2 683 341 000	6 084 816 000	50	3 042 408 000	2 683 341 000	Slovinsko
Rakúsko	1 387 652 000	3 085 484 000	50	1 542 742 000	1 387 652 000	
Poľsko	1 718 865 000	3 512 574 000	50	1 756 287 000	1 718 865 000	
Portugalsko	783 815 000	1 608 676 000	50	804 338 000	783 815 000	
Rumunsko	488 531 000	1 379 354 000	50	689 677 000	488 531 000	
Slovinsko	179 565 000	348 040 000	50	174 020 000	174 020 000	
Slovensko	250 745 000	701 571 000	50	350 785 500	250 745 000	
Fínsko	909 915 000	2 002 764 000	50	1 001 382 000	909 915 000	
Švédsko	1 772 967 000	4 059 830 000	50	2 029 915 000	1 772 967 000	
Spojené kráľovstvo	9 094 962 000	18 806 619 000	50	9 403 309 500	9 094 962 000	
Súčet	57 793 041 000	128 782 447 000		64 391 223 500	57 632 956 000	

⁽¹⁾ Základ určený na použitie neprevyší 50 % HND.

TABUĽKA 2

Rozdelenie vlastných zdrojov pochádzajúcich z DPH podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 3)

Členský štát	1 % obmedzeného základu DPH	Jednotná sadzba vlastných zdrojov založených na DPH ⁽¹⁾ (v %)	Vlastné zdroje založené na DPH pri jednotnej sadzbe
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgicko	1 642 006 000	0,300	492 601 800
Bulharsko	179 449 000	0,300	53 834 700
Česká republika	645 375 000	0,300	193 612 500
Dánsko	991 282 000	0,300	297 384 600
Nemecko	11 655 020 000	0,150	1 748 253 000
Estónsko	78 805 000	0,300	23 641 500
Írsko	617 887 000	0,300	185 366 100
Grécko	894 936 000	0,300	268 480 800
Španielsko	4 791 570 000	0,300	1 437 471 000
Francúzsko	9 542 953 000	0,300	2 862 885 900
Taliansko	6 526 759 000	0,300	1 958 027 700
Cyprus	86 187 500	0,300	25 856 250
Lotyšsko	68 944 000	0,300	20 683 200
Litva	114 219 000	0,300	34 265 700
Luxembursko	155 349 000	0,300	46 604 700
Maďarsko	347 640 000	0,300	104 292 000
Malta	29 761 500	0,300	8 928 450
Holandsko	2 683 341 000	0,100	268 334 100
Rakúsko	1 387 652 000	0,225	312 221 700
Poľsko	1 718 865 000	0,300	515 659 500
Portugalsko	783 815 000	0,300	235 144 500
Rumunsko	488 531 000	0,300	146 559 300
Slovinsko	174 020 000	0,300	52 206 000
Slovensko	250 745 000	0,300	75 223 500
Fínsko	909 915 000	0,300	272 974 500
Švédsko	1 772 967 000	0,100	177 296 700
Spojené kráľovstvo	9 094 962 000	0,300	2 728 488 600
Súčet	57 632 956 000		14 546 298 300

⁽¹⁾ Počas obdobia rokov 2007 – 2013 sa však sadzba uplatňovaná na zdroje založené na DPH stanovuje pre Rakúsko na 0,225 %, pre Nemecko na 0,15 % a pre Holandsko a Švédsko na 0,10 %.

TABUĽKA 3

Stanovenie jednotnej sadzby a rozdelenie zdrojov založených na hrubom národnom dôchodku podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 4)

Členský štát	1 % hrubého národného dôchodku	Jednotná sadzba „dodatočného základu“ vlastné zdroje	„Dodatočný základ“ vlastné zdroje pri jednotnej sadzbe
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgicko	3 840 159 000	0,7275437 ⁽¹⁾	2 793 883 473
Bulharsko	384 305 000		279 598 680
Česká republika	1 403 678 000		1 021 237 080
Dánsko	2 536 731 000		1 845 582 648
Nemecko	26 725 925 000		19 444 278 260
Estónsko	158 722 000		115 477 191
Írsko	1 254 962 000		913 039 692
Grécko	1 998 257 000		1 453 819 284
Španielsko	10 368 290 000		7 543 384 030
Francúzsko	20 795 504 000		15 129 637 844
Taliansko	15 782 516 000		11 482 470 026
Cyprus	172 375 000		125 410 345
Lotyšsko	209 894 000		152 707 057
Litva	312 459 000		227 327 576
Luxembursko	310 698 000		226 046 371
Maďarsko	878 721 000		639 307 924
Malta	59 523 000		43 305 583
Holandsko	6 084 816 000		4 426 969 523
Rakúsko	3 085 484 000		2 244 824 434
Poľsko	3 512 574 000		2 555 551 071
Portugalsko	1 608 676 000		1 170 382 083
Rumunsko	1 379 354 000		1 003 540 308
Slovinsko	348 040 000		253 214 308
Slovensko	701 571 000		510 423 558
Fínsko	2 002 764 000		1 457 098 323
Švédsko	4 059 830 000		2 953 703 724
Spojené kráľovstvo	18 806 619 000		13 682 637 100
Súčet	128 782 447 000		93 694 857 496

⁽¹⁾ Výpočet sadzby: $(93\,694\,857\,496) / (128\,782\,447\,000) = 0,727543696199529$.

TABUĽKA 4

Výpočet hrubého zníženia príspevku Holandska a Švédska založeného na HND a jeho financovanie podľa článku 2 ods. 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 6)

Členský štát	Hrubé zníženie	Percentuálny podiel základu HND	Kľúč pre HND uplatnený na hrubé zníženie	Financovanie zníženia v prospech Holandska a Švédska
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgicko		2,98	25 260 463	25 260 463
Bulharsko		0,30	2 527 948	2 527 948
Česká republika		1,09	9 233 356	9 233 356
Dánsko		1,97	16 686 549	16 686 549
Nemecko		20,75	175 802 420	175 802 420
Estónsko		0,12	1 044 069	1 044 069
Írsko		0,97	8 255 106	8 255 106
Grécko		1,55	13 144 481	13 144 481
Španielsko		8,05	68 202 334	68 202 334
Francúzsko		16,15	136 792 269	136 792 269
Taliansko		12,26	103 816 968	103 816 968
Cyprus		0,13	1 133 878	1 133 878
Lotyšsko		0,16	1 380 677	1 380 677
Litva		0,24	2 055 347	2 055 347
Luxembursko		0,24	2 043 763	2 043 763
Maďarsko		0,68	5 780 203	5 780 203
Malta		0,05	391 541	391 541
Holandsko	– 678 824 017	4,72	40 025 758	– 638 798 259
Rakúsko		2,40	20 296 231	20 296 231
Poľsko		2,73	23 105 618	23 105 618
Portugalsko		1,25	10 581 828	10 581 828
Rumunsko		1,07	9 073 354	9 073 354
Slovinsko		0,27	2 289 398	2 289 398
Slovensko		0,54	4 614 915	4 614 915
Fínsko		1,56	13 174 128	13 174 128
Švédsko	– 168 303 475	3,15	26 705 453	– 141 598 022
Spojené kráľovstvo		14,60	123 709 437	123 709 437
Súčet	– 847 127 492	100,00	847 127 492	0

Cenový deflátor HDP pre EÚ, v EUR, (hospodárska prognóza – jar 2011):

a) 2004 EU25 = 107,3995 / b) 2006 EU25 = 112,1888 / c) 2006 EU27 = 112,5311 / d) 2012 EU27 = 120,8724

Paušálna suma pre Holandsko: v cenách roku 2012:

605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 678 824 017 EUR

Paušálna suma pre Švédsko: v cenách roku 2012:

150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 168 303 475 EUR

TABUĽKA 5.1

Korekcia rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rok 2011 podľa článku 4 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 5)

Opis	Koeficient ⁽¹⁾ (%)	Suma
1. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na teoretických neobmedzených základoch DPH	14,9462	
2. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na celkových pridelených výdavkoch upravených v dôsledku rozšírenia	7,3204	
3. (1) – (2)	7,6259	
4. Celkové pridelené výdavky		116 689 113 932
5. Výdavky spojené s rozšírením ⁽²⁾ = (5a + 5b)		26 918 339 726
5a. Predvstupové výdavky (PAE)		3 037 294 340
5b. Výdavky spojené s článkom 4 ods. 1 písm. g)		23 881 045 386
6. Celkové pridelené výdavky upravené v dôsledku rozšírenia = (4) – (5)		89 770 774 207
7. Pôvodná suma korekcie pre Spojené kráľovstvo = (3) × (6) × 0,66		4 518 220 698
8. Výhoda pre Spojené kráľovstvo ⁽³⁾		534 381 657
9. Základná korekcia pre Spojené kráľovstvo = (7) – (8)		3 983 839 040
10. Neočakávané zisky získané z tradičných vlastných zdrojov ⁽⁴⁾		8 838 069
11. Korekcia pre Spojené kráľovstvo = (9) – (10)		3 975 000 971

⁽¹⁾ Zaokrúhlené percentá.

⁽²⁾ Suma výdavkov spojených s rozšírením zodpovedá: i) platbám upraveným deflátorom HDP pre EÚ na roky 2004 – 2010, ktoré boli vykonané v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2003 v prospech desiatich nových členských štátov (ktoré pristúpili k Únii 1. mája 2004), ako aj platbám upraveným deflátorom HDP pre Úniu na roky 2007 – 2010 (5a), ktoré boli vykonané v prospech Bulharska a Rumunska v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2006, a ii) celkovým výdavkom prideleným v týchto členských štátoch s výnimkou priamych poľnohospodárskych platieb a výdavkov súvisiacich s trhom, ako aj tej časti výdavkov na rozvoj vidieka pochádzajúcich zo Záručnej (5b) sekcie EPUZF. Táto suma sa odpočíta od celkových pridelených výdavkov, aby výdavky neznížené pred rozšírením zostali neznížené aj po rozšírení.

⁽³⁾ „Výhoda pre Spojené kráľovstvo“ zodpovedá dosahom, ktoré pre Spojené kráľovstvo plynú z prechodu na obmedzenú DPH a zo zavedenia vlastných zdrojov založených na HNP/HND.

⁽⁴⁾ Tieto neočakávané zisky zodpovedajú čistým ziskom Spojeného kráľovstva vyplývajúcim z nárastu – z 10 % na 25 % od 1. januára 2001 – percentuálneho podielu tradičných vlastných zdrojov, ktoré si ponechávajú členské štáty na pokrytie nákladov na výber tradičných vlastných zdrojov (TVZ).

Podľa článku 4 ods. 2 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom dodatočný príspevok Spojeného kráľovstva vyplývajúci zo zníženia pridelených výdavkov v dôsledku výdavkov spojených s rozšírením, ako je uvedené v odseku 1 písm. g) uvedeného článku, nepresahuje 10 500 000 000 EUR v cenách roku 2004. Príslušné sumy sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Korekcie pre Spojené kráľovstvo 2007 – 2012 Rozdiel pôvodnej sumy voči limitu 10,5 mld. EUR (RVZ 2007 voči RVZ 2000) v EUR	Rozdiel v bežných cenách	Rozdiel v stálych cenách roku 2004
(A) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2007	0	0
(B) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2008	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2009	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
(D) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2010	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
(E) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2011	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
(F) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2012	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
(G) Súčet rozdielov = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	– 6 125 235 119	– 5 657 545 355

TABUĽKA 5.2

Korekcia rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rok 2010 podľa článku 4 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 3 6)

Opis	Koeficient ⁽¹⁾ (%)	Suma
1. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na teoretických neobmedzených základoch DPH	15,3613	
2. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na celkových pridelených výdavkoch upravených v dôsledku rozšírenia	7,7118	
3. (1) – (2)	7,6495	
4. Celkové pridelené výdavky		111 424 575 479
5. Výdavky spojené s rozšírením ⁽²⁾ = (5a + 5b)		23 860 842 743
5a. Predvstupové výdavky (PAE)		2 970 335 816
5b. Výdavky spojené s článkom 4 ods. 1 písm. g)		20 890 506 927
6. Celkové pridelené výdavky upravené v dôsledku rozšírenia = (4) – (5)		87 563 732 736
7. Pôvodná suma korekcie pre Spojené kráľovstvo = (3) × (6) × 0,66		4 420 776 873
8. Výhoda pre Spojené kráľovstvo ⁽³⁾		768 620 727
9. Základná korekcia pre Spojené kráľovstvo = (7) – (8)		3 652 156 146
10. Neočakávané zisky získané z tradičných vlastných zdrojov ⁽⁴⁾		21 614 060
11. Korekcia pre Spojené kráľovstvo = (9) – (10)		3 630 542 087

⁽¹⁾ Zaokrúhlené percentá.

⁽²⁾ Suma výdavkov spojených s rozšírením zodpovedá: i) platbám upraveným deflátorom HDP pre EÚ na roky 2004 – 2009, ktoré boli vykonané v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2003 v prospech desiatich nových členských štátov (ktoré pristúpili k Únii 1. mája 2004), ako aj platbám upraveným deflátorom HDP pre EÚ na roky 2007 – 2009, ktoré boli vykonané v prospech Bulharska a Rumunska v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2006 (5a), a ii) celkovým výdavkom prideleným v týchto členských štátoch s výnimkou priamych poľnohospodárskych platieb a výdavkov súvisiacich s trhom, ako aj tej časti výdavkov na rozvoj vidieka pochádzajúcej zo Záručnej sekcie EPUZF (5b). Táto suma sa odpočíta od celkových pridelených výdavkov, aby výdavky neznížené pred rozšírením zostali neznížené aj po rozšírení.

⁽³⁾ „Výhoda pre Spojené kráľovstvo“ zodpovedá dosahom, ktoré pre Spojené kráľovstvo plynú z prechodu na obmedzení DPH a zo zavedenia vlastných zdrojov založených na HNP/HND.

⁽⁴⁾ Tieto neočakávané zisky zodpovedajú čistým ziskom Spojeného kráľovstva vyplývajúcim z nárastu – z 10 % na 25 % od 1. januára 2001 – percentuálneho podielu tradičných vlastných zdrojov, ktoré si ponechávajú členské štáty na pokrytie nákladov na výber tradičných vlastných zdrojov (TVZ).

TABUĽKA 5.3

Korekcia rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rok 2008 ⁽¹⁾ podľa článku 4 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 3 5)

Opis	Koeficient ⁽²⁾ (%)	Suma
1. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na teoretických neobmedzených základoch DPH	15,7929	
2. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na celkových pridelených výdavkoch upravených v dôsledku rozšírenia	7,3458	
3. (1) – (2)	8,4471	
4. Celkové pridelené výdavky		105 436 390 802
5. Výdavky spojené s rozšírením ⁽³⁾ = (5a + 5b)		5 903 524 193
5a. Predvstupové výdavky (PAE)		3 009 247 449
5b. Výdavky spojené s článkom 4 ods. 1 písm. g)		2 894 276 744
6. Celkové pridelené výdavky upravené v dôsledku rozšírenia = (4) – (5)		99 532 866 610
7. Pôvodná suma korekcie pre Spojené kráľovstvo = (3) × (6) × 0,66		5 549 050 290
8. Výhoda pre Spojené kráľovstvo ⁽⁴⁾		371 343 380
9. Základná korekcia pre Spojené kráľovstvo = (7) – (8)		5 177 706 910
10. Neočakávané zisky získané z tradičných vlastných zdrojov ⁽⁵⁾		– 45 867 538
11. Korekcia pre Spojené kráľovstvo = (9) – (10)		5 223 574 449

⁽¹⁾ Poznámka: Rozdiel vo výške 30 723 455 EUR medzi konečnou sumou korekcie pre Spojené kráľovstvo za rok 2008 (5 223 574 449 EUR podľa výpočtu uvedeného vyššie) a prvou aktualizáciou korekcie pre Spojené kráľovstvo za rok 2008 zahrnutou v predchádzajúcom rozpočte (sumou 5 254 297 904 EUR zahrnutou v rámci OR č. 4/2010) je financovaný v rámci kapitoly 3 5 OR č. 4/2012. Ide o tzv. priamy účinok korekcie pre Spojené kráľovstvo.

⁽²⁾ Zaokrúhlené percentá.

⁽³⁾ Suma výdavkov spojených s rozšírením zodpovedá: i) platbám upraveným deflátorom HDP pre EÚ na roky 2004 – 2007, ktoré boli vykonané v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2003 v prospech desiatich nových členských štátov (ktoré pristúpili k Únii 1. mája 2004), ako aj platbám upraveným deflátorom HDP pre EÚ na roky 2007 – 2009, ktoré boli vykonané v prospech Bulharska a Rumunska v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2006 (5a), a ii) celkovým výdavkom prideleným v týchto členských štátoch s výnimkou priamych poľnohospodárskych platieb a výdavkov súvisiacich s trhom, ako aj tej časti výdavkov na rozvoj vidieka pochádzajúcej zo Záručnej sekcie EPUZF (5b). Táto suma sa odpočíta od celkových pridelených výdavkov, aby výdavky neznížené pred rozšírením zostali neznížené aj po rozšírení.

⁽⁴⁾ „Výhoda pre Spojené kráľovstvo“ zodpovedá dosahom, ktoré pre Spojené kráľovstvo plynú z prechodu na obmedzenú DPH a zo zavedenia vlastných zdrojov založených na HNP/HND.

⁽⁵⁾ Tieto neočakávané zisky zodpovedajú čistým ziskom Spojeného kráľovstva vyplývajúcim z nárastu – z 10 % na 25 % od 1. januára 2001 – percentuálneho podielu tradičných vlastných zdrojov, ktoré si ponechávajú členské štáty na pokrytie nákladov na výber tradičných vlastných zdrojov (TVZ).

TABUĽKA 6.1

Výpočet financovania korekcie pre Spojené kráľovstvo vo výške – 3 975 000 971 EUR (Kapitola 1 5)

Členský štát	Percentuálny podiel základu HND	Podiely bez Spojeného kráľovstva	Podiely bez Nemecka, Holandska, Rakúska, Švédska a Spojeného kráľovstva	Tri štvrtiny podielu Nemecka, Holandska, Rakúska a Švédska v stĺpci 2	Stĺpec 4 rozdelený v súlade so stĺpcom 3	Rozsah financovania	Rozsah financovania použitý na korekciu
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgicko	2,98	3,49	5,48		1,49	4,99	198 203 463
Bulharsko	0,30	0,35	0,55		0,15	0,50	19 835 268
Česká republika	1,09	1,28	2,00		0,55	1,82	72 448 521
Dánsko	1,97	2,31	3,62		0,99	3,29	130 929 180
Nemecko	20,75	24,30	0,00	– 18,23	0,00	6,08	241 497 563
Estónsko	0,12	0,14	0,23		0,06	0,21	8 192 174
Írsko	0,97	1,14	1,79		0,49	1,63	64 772 790
Grécko	1,55	1,82	2,85		0,78	2,59	103 136 734
Španielsko	8,05	9,43	14,81		4,03	13,46	535 142 160
Francúzsko	16,15	18,91	29,70		8,09	27,00	1 073 325 585
Taliansko	12,26	14,35	22,54		6,14	20,49	814 588 491
Cyprus	0,13	0,16	0,25		0,07	0,22	8 896 851
Lotyšsko	0,16	0,19	0,30		0,08	0,27	10 833 332
Litva	0,24	0,28	0,45		0,12	0,41	16 127 055
Luxembursko	0,24	0,28	0,44		0,12	0,40	16 036 164
Maďarsko	0,68	0,80	1,25		0,34	1,14	45 353 733
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 072 181
Holandsko	4,72	5,53	0,00	– 4,15	0,00	1,38	54 982 877
Rakúsko	2,40	2,81	0,00	– 2,10	0,00	0,70	27 880 676
Poľsko	2,73	3,19	5,02		1,37	4,56	181 295 704
Portugalsko	1,25	1,46	2,30		0,63	2,09	83 029 154
Rumunsko	1,07	1,25	1,97		0,54	1,79	71 193 078
Slovinsko	0,27	0,32	0,50		0,14	0,45	17 963 510
Slovensko	0,54	0,64	1,00		0,27	0,91	36 210 428
Fínsko	1,56	1,82	2,86		0,78	2,60	103 369 355
Švédsko	3,15	3,69	0,00	– 2,77	0,00	0,92	36 684 944
Spojené kráľovstvo	14,60	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Súčet	100,00	100,00	100,00	– 27,25	27,25	100,00	3 975 000 971

Výpočty sa uskutočnili s presnosťou na 15 desatinných miest.

TABUĽKA 6.2

Financovanie konečnej sumy korekcie pre Spojené kráľovstvo za rok 2008 (kapitola 35)

Členský štát	Suma
	(1)
Belgicko	– 2 436 633
Bulharsko	1 220 806
Česká republika	1 690 027
Dánsko	– 3 876 276
Nemecko	– 4 774 265
Estónsko	47 930
Írsko	492 015
Grécko	– 4 953 249
Španielsko	– 5 638 762
Francúzsko	– 19 594 776
Taliansko	8 439 585
Cyprus	– 497 841
Lotyšsko	– 254 104
Litva	318 425
Luxembursko	– 714 690
Maďarsko	– 1 193 752
Malta	– 66 212
Holandsko	– 305 503
Rakúsko	– 238 031
Poľsko	– 2 645 902
Portugalsko	2 383 572
Rumunsko	1 233 079
Slovinsko	39 130
Slovensko	– 868 292
Fínsko	2 996 972
Švédsko	– 1 526 708
Spojené kráľovstvo	30 723 455
Súčet	0

TABUĽKA 6.3

Priebežná aktualizácia financovania korekcie pre Spojené kráľovstvo za rok 2010 (kapitola 36)

Členský štát	Suma
	(1)
Belgicko	– 7 206 164
Bulharsko	– 874 899
Česká republika	– 1 231 077
Dánsko	– 5 756 244
Nemecko	– 12 395 478
Estónsko	– 159 399
Írsko	– 4 114 974
Grécko	– 10 261 013
Španielsko	– 31 026 737
Francúzsko	– 53 804 546
Taliansko	– 44 693 441
Cyprus	– 988 357
Lotyšsko	230 629
Litva	– 468 727
Luxembursko	– 1 321 483
Maďarsko	– 4 025 268
Malta	– 289 108
Holandsko	– 3 588 342
Rakúsko	– 764 191
Poľsko	– 15 230 602
Portugalsko	– 4 186 172
Rumunsko	1 370 640
Slovinsko	– 1 504 459
Slovensko	– 2 287 722
Fínsko	– 4 814 952
Švédsko	– 1 637 487
Spojené kráľovstvo	211 029 573
Súčet	0

TABUĽKA 7

Súhrnný prehľad financovania ⁽¹⁾ všeobecného rozpočtu podľa typu vlastných zdrojov a podľa členského štátu

Členský štát	Tradičné vlastné zdroje (TVZ)				Vlastné zdroje založené na DPH a HND vrátane úprav						Celkové vlastné zdroje ⁽²⁾
	Čisté odvody z produkcie cukru (75 %)	Čisté clá (75 %)	Celkové čisté tradičné vlastné zdroje (75 %)	Náklady na výber (25 % z vybranej sumy TVZ) (p.m.)	Vlastné zdroje založené na DPH	Vlastné zdroje založené na HND	Zníženie v prospech Holandska a Švédska	Korekcia pre Spojené kráľovstvo	Celkové „národné príspevky“	Podiel na celkových „národných príspevkoch“ (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgicko	6 600 000	1 709 000 000	1 715 600 000	571 866 667	492 601 800	2 793 883 473	25 260 463	188 560 666	3 500 306 402	3,23	5 215 906 402
Bulharsko	400 000	54 200 000	54 600 000	18 200 000	53 834 700	279 598 680	2 527 948	20 181 175	356 142 503	0,33	410 742 503
Česká republika	3 400 000	229 500 000	232 900 000	77 633 333	193 612 500	1 021 237 080	9 233 356	72 907 471	1 296 990 407	1,20	1 529 890 407
Dánsko	3 400 000	347 500 000	350 900 000	116 966 667	297 384 600	1 845 582 648	16 686 549	121 296 660	2 280 950 457	2,11	2 631 850 457
Nemecko	26 300 000	3 600 300 000	3 626 600 000	1 208 866 663	1 748 253 000	19 444 278 260	175 802 420	224 327 820	21 592 661 500	19,95	25 219 261 500
Estónsko	0	23 100 000	23 100 000	7 700 000	23 641 500	115 477 191	1 044 069	8 080 705	148 243 465	0,14	171 343 465
Írsko	0	209 700 000	209 700 000	69 900 000	185 366 100	913 039 692	8 255 106	61 149 831	1 167 810 729	1,08	1 377 510 729
Grécko	1 400 000	140 400 000	141 800 000	47 266 667	268 480 800	1 453 819 284	13 144 481	87 922 472	1 823 367 037	1,68	1 965 167 037
Španielsko	4 700 000	1 178 500 000	1 183 200 000	394 400 000	1 437 471 000	7 543 384 030	68 202 334	498 476 661	9 547 534 025	8,82	10 730 734 025
Francúzsko	30 900 000	1 764 000 000	1 794 900 000	598 300 000	2 862 885 900	15 129 637 844	136 792 269	999 926 263	19 129 242 276	17,67	20 924 142 276
Taliansko	4 700 000	1 763 900 000	1 768 600 000	589 533 334	1 958 027 700	11 482 470 026	103 816 968	778 334 635	14 322 649 329	13,23	16 091 249 329
Cyprus	0	21 500 000	21 500 000	7 166 667	25 856 250	125 410 345	1 133 878	7 410 653	159 811 126	0,15	181 311 126
Lotyšsko	0	24 400 000	24 400 000	8 133 333	20 683 200	152 707 057	1 380 677	10 809 857	185 580 791	0,17	209 980 791
Litva	800 000	49 000 000	49 800 000	16 600 000	34 265 700	227 327 576	2 055 347	15 976 753	279 625 376	0,26	329 425 376
Luxembursko	0	15 200 000	15 200 000	5 066 667	46 604 700	226 046 371	2 043 763	13 999 991	288 694 825	0,27	303 894 825
Maďarsko	2 000 000	105 200 000	107 200 000	35 733 334	104 292 000	639 307 924	5 780 203	40 134 713	789 514 840	0,73	896 714 840
Malta	0	10 500 000	10 500 000	3 500 000	8 928 450	43 305 583	391 541	2 716 861	55 342 435	0,05	65 842 435
Holandsko	7 300 000	1 986 600 000	1 993 900 000	664 633 333	268 334 100	4 426 969 523	- 638 798 259	51 089 032	4 107 594 396	3,79	6 101 494 396
Rakúsko	3 200 000	208 600 000	211 800 000	70 600 000	312 221 700	2 244 824 434	20 296 231	26 878 454	2 604 220 819	2,41	2 816 020 819
Poľsko	12 800 000	373 000 000	385 800 000	128 600 000	515 659 500	2 555 551 071	23 105 618	163 419 200	3 257 735 389	3,01	3 643 535 389
Portugalsko	200 000	128 200 000	128 400 000	42 800 000	235 144 500	1 170 382 083	10 581 828	81 226 554	1 497 334 965	1,38	1 625 734 965
Rumunsko	1 000 000	115 000 000	116 000 000	38 666 667	146 559 300	1 003 540 308	9 073 354	73 796 797	1 232 969 759	1,14	1 348 969 759
Slovinsko	0	77 200 000	77 200 000	25 733 333	52 206 000	253 214 308	2 289 398	16 498 181	324 207 887	0,30	401 407 887
Slovensko	1 400 000	127 700 000	129 100 000	43 033 334	75 223 500	510 423 558	4 614 915	33 054 414	623 316 387	0,58	752 416 387
Fínsko	800 000	157 600 000	158 400 000	52 800 000	272 974 500	1 457 098 323	13 174 128	101 551 375	1 844 798 326	1,70	2 003 198 326
Švédsko	2 600 000	511 700 000	514 300 000	171 433 334	177 296 700	2 953 703 724	- 141 598 022	33 520 749	3 022 923 151	2,79	3 537 223 151
Spojené kráľovstvo	9 500 000	2 719 300 000	2 728 800 000	909 600 000	2 728 488 600	13 682 637 100	123 709 437	- 3 733 247 943	12 801 587 194	11,83	15 530 387 194
Súčet	123 400 000	17 650 800 000	17 774 200 000	5 924 733 333	14 546 298 300	93 694 857 496	0	0	108 241 155 796	100,00	126 015 355 796

⁽¹⁾ p.m. (vlastné zdroje + iné príjmy = celkové príjmy = celkové výdavky; 126 015 355 796 + 3 072 687 152 = 129 088 042 948 = 129 088 042 948).⁽²⁾ Celkové vlastné zdroje ako percento HND: (126 015 355 796) / (12 878 244 700 000) = 0,98 %; strop vlastných zdrojov ako percento HND: 1,23 %.

HLAVA 1

VLASTNÉ ZDROJE

Hlava Kapitola	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
1 1	ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM]	123 400 000		123 400 000
1 2	CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM	19 171 200 000	– 1 520 400 000	17 650 800 000
1 3	VLASTNÉ ZDROJE POCHÁDZAJÚCE Z DANE Z PRIDANEJ HODNOTY PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. b) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM	14 498 917 425	47 380 875	14 546 298 300
1 4	VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM	92 221 838 371	1 473 019 125	93 694 857 496
1 5	KOREKCIA ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY	0	0	0
1 6	HRUBÉ ZNÍŽENIE ROČNÝCH PRÍSPEVKOV HOLANDSKA A ŠVÉDSKA ZALOŽENÝCH NA HND	0	0	0
Hlava 1 – Súčet		126 015 355 796	0	126 015 355 796

HLAVA 1

VLASTNÉ ZDROJE

KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
1 2	CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM			
1 2 0	<i>Clá a ostatné poplatky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom</i>	19 171 200 000	– 1 520 400 000	17 650 800 000
	Kapitola 1 2 – Súčet	19 171 200 000	– 1 520 400 000	17 650 800 000

1 2 0 *Clá a ostatné poplatky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom*

Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
19 171 200 000	– 1 520 400 000	17 650 800 000

Poznámky

Pripísanie ciel ako vlastných zdrojov na financovanie spoločných výdavkov je logický dôsledok voľného pohybu tovaru v rámci Únie. Tento článok môže zahŕňať odvody, prémie, dodatočné alebo vyrovnávacie sumy, dodatočné sumy alebo iné poplatky, clá stanovené v Spoločnom colnom sadzobníku a ďalšie už zavedené clá alebo clá, ktoré zavedú inštitúcie Európskej únie v rámci obchodu s tretími krajinami, a clá na výroby, na ktoré sa vzťahovala Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktorej platnosť už skončila.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. a) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM
(pokračovanie)

1 2 0 (pokračovanie)

Členský štát	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č 4/2012	Nová suma
Belgicko	1 754 400 000	– 45 400 000	1 709 000 000
Bulharsko	55 100 000	– 900 000	54 200 000
Česká republika	223 600 000	5 900 000	229 500 000
Dánsko	341 500 000	6 000 000	347 500 000
Nemecko	4 012 600 000	– 412 300 000	3 600 300 000
Estónsko	22 300 000	800 000	23 100 000
Írsko	198 300 000	11 400 000	209 700 000
Grécko	208 300 000	– 67 900 000	140 400 000
Španielsko	1 358 000 000	– 179 500 000	1 178 500 000
Francúzsko	1 710 700 000	53 300 000	1 764 000 000
Taliansko	2 193 200 000	– 429 300 000	1 763 900 000
Cyprus	29 600 000	– 8 100 000	21 500 000
Lotyšsko	21 400 000	3 000 000	24 400 000
Litva	44 900 000	4 100 000	49 000 000
Luxembursko	16 900 000	– 1 700 000	15 200 000
Maďarsko	118 800 000	– 13 600 000	105 200 000
Malta	12 400 000	– 1 900 000	10 500 000
Holandsko	2 107 700 000	– 121 100 000	1 986 600 000
Rakúsko	180 700 000	27 900 000	208 600 000
Poľsko	406 800 000	– 33 800 000	373 000 000
Portugalsko	149 300 000	– 21 100 000	128 200 000
Rumunsko	120 900 000	– 5 900 000	115 000 000
Slovinsko	76 600 000	600 000	77 200 000
Slovensko	122 000 000	5 700 000	127 700 000
Fínsko	165 600 000	– 8 000 000	157 600 000
Švédsko	527 200 000	– 15 500 000	511 700 000
Spojené kráľovstvo	2 992 400 000	– 273 100 000	2 719 300 000
Článok 1 2 0 – Súčet	19 171 200 000	– 1 520 400 000	17 650 800 000

KAPITOLA 1 3 — VLASTNÉ ZDROJE POCHÁDZAJÚCE Z DANE Z PRIDANEJ HODNOTY PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. b) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
1 3	VLASTNÉ ZDROJE POCHÁDZAJÚCE Z DANE Z PRIDANEJ HODNOTY PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. b) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM			
1 3 0	Vlastné zdroje pochádzajúce z dane z pridanej hodnoty podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom	14 498 917 425	47 380 875	14 546 298 300
	Kapitola 1 3 – Súčet	14 498 917 425	47 380 875	14 546 298 300

1 3 0 Vlastné zdroje pochádzajúce z dane z pridanej hodnoty podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
14 498 917 425	47 380 875	14 546 298 300

Poznámky

Jednotná sadzba platná pre všetky členské štáty, ktorá sa uplatňuje na harmonizované vymeriavacie základy DPH určené podľa pravidiel Únie, predstavuje 0,30 %. Vymeriavací základ, ktorý sa na tento účel berie do úvahy, nemôže presiahnuť 50 % HND jednotlivých členských štátov. Počas obdobia rokov 2007 – 2013 sa sadzba uplatňovaná na vlastné zdroje založené na DPH stanovuje pre Rakúsko na 0,225 %, pre Nemecko na 0,15 % a pre Holandsko a Švédsko na 0,10 %.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. b) a článok 2 ods. 4.

KAPITOLA 1 3 — VLASTNÉ ZDROJE POCHÁDZAJÚCE Z DANE Z PRIDANEJ HODNOTY PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. b) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM (pokračovanie)

1 3 0 (pokračovanie)

Členský štát	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
Belgicko	509 177 700	– 16 575 900	492 601 800
Bulharsko	54 002 100	– 167 400	53 834 700
Česká republika	212 024 700	– 18 412 200	193 612 500
Dánsko	298 102 200	– 717 600	297 384 600
Nemecko	1 704 417 750	43 835 250	1 748 253 000
Estónsko	23 036 100	605 400	23 641 500
Írsko	193 316 100	– 7 950 000	185 366 100
Grécko	302 495 700	– 34 014 900	268 480 800
Španielsko	1 616 263 500	– 178 792 500	1 437 471 000
Francúzsko	2 898 884 700	– 35 998 800	2 862 885 900
Taliansko	1 770 579 000	187 448 700	1 958 027 700
Cyprus	27 943 500	– 2 087 250	25 856 250
Lotyšsko	19 515 600	1 167 600	20 683 200
Litva	37 817 700	– 3 552 000	34 265 700
Luxembursko	50 250 750	– 3 646 050	46 604 700
Maďarsko	138 289 800	– 33 997 800	104 292 000
Malta	9 542 850	– 614 400	8 928 450
Holandsko	284 861 300	– 16 527 200	268 334 100
Rakúsko	305 991 675	6 230 025	312 221 700
Poľsko	579 390 000	– 63 730 500	515 659 500
Portugalsko	244 895 100	– 9 750 600	235 144 500
Rumunsko	155 340 900	– 8 781 600	146 559 300
Slovinsko	56 316 300	– 4 110 300	52 206 000
Slovensko	68 128 500	7 095 000	75 223 500
Fínsko	263 138 700	9 835 800	272 974 500
Švédsko	173 638 300	3 658 400	177 296 700
Spojené kráľovstvo	2 501 556 900	226 931 700	2 728 488 600
Článok 1 3 0 – Súčet	14 498 917 425	47 380 875	14 546 298 300

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
1 4	VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. c) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM			
1 4 0	Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom	92 221 838 371	1 473 019 125	93 694 857 496
	Kapitola 1 4 – Súčet	92 221 838 371	1 473 019 125	93 694 857 496

1 4 0 Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
92 221 838 371	1 473 019 125	93 694 857 496

Poznámky

Zdroj založený na HND je „dodatočným“ zdrojom, ktorý poskytuje príjem potrebný na pokrytie výdavkov prekračujúcich sumu získanú z tradičných vlastných zdrojov, platieb založených na DPH a na iných príjmov v danom rozpočtovom roku. Zdroj založený na HND tak zabezpečuje vyrovnanie všeobecného rozpočtu Európskej únie *ex ante*.

Uplatňovaná sadzba HND sa určuje dodatočným príjmom potrebným na financovanie plánovaných výdavkov, ktoré nie sú pokryté ostatnými zdrojmi (platbami založenými na DPH, tradičnými vlastnými zdrojmi alebo inými príjmami). Uplatňovaná sadzba sa teda použije na HND každého členského štátu.

Sadzba, ktorá sa uplatní na hrubý národný dôchodok členských štátov v tomto rozpočtovom roku, je 0,7275 %.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. c).

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. c)
ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM (pokračovanie)

Členský štát	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
Belgicko	2 709 915 716	83 967 757	2 793 883 473
Bulharsko	276 521 897	3 076 783	279 598 680
Česká republika	1 061 072 706	– 39 835 626	1 021 237 080
Dánsko	1 786 245 365	59 337 283	1 845 582 648
Nemecko	18 985 883 773	458 394 487	19 444 278 260
Estónsko	108 958 152	6 519 039	115 477 191
Írsko	905 139 480	7 900 212	913 039 692
Grécko	1 549 070 579	– 95 251 295	1 453 819 284
Španielsko	7 625 748 885	– 82 364 855	7 543 384 030
Francúzsko	14 854 473 588	275 164 256	15 129 637 844
Taliansko	11 410 330 827	72 139 199	11 482 470 026
Cyprus	130 836 309	– 5 425 964	125 410 345
Lotyšsko	137 350 383	15 356 674	152 707 057
Litva	219 854 724	7 472 852	227 327 576
Luxembursko	235 282 719	– 9 236 348	226 046 371
Maďarsko	770 397 536	– 131 089 612	639 307 924
Malta	44 681 277	– 1 375 694	43 305 583
Holandsko	4 470 814 838	– 43 845 315	4 426 969 523
Rakúsko	2 136 453 900	108 370 534	2 244 824 434
Poľsko	2 800 623 225	– 245 072 154	2 555 551 071
Portugalsko	1 146 641 296	23 740 787	1 170 382 083
Rumunsko	990 064 739	13 475 569	1 003 540 308
Slovinsko	264 753 723	– 11 539 415	253 214 308
Slovensko	515 845 800	– 5 422 242	510 423 558
Fínsko	1 423 569 138	33 529 185	1 457 098 323
Švédsko	2 891 041 376	62 662 348	2 953 703 724
Spojené kráľovstvo	12 770 266 420	912 370 680	13 682 637 100
Článok 1 4 0 – súčet	92 221 838 371	1 473 019 125	93 694 857 496

KAPITOLA 1 5 — KOREKCIA ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
1 5	KOREKCIA ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY			
1 5 0	Korekcia rozpočtovej nerovnováhy v prospech Spojeného kráľovstva v súlade s článkami 4 a 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom	0	0	0
	Kapitola 1 5 – Súčet	0	0	0

1 5 0 Korekcia rozpočtovej nerovnováhy v prospech Spojeného kráľovstva v súlade s článkami 4 a 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
0	0	0

Poznámky

Korekčný mechanizmus rozpočtovej nerovnováhy v prospech Spojeného kráľovstva (korekcia pre Spojené kráľovstvo) bol zavedený Európskou radou vo Fontainebleau v júni 1984 a nadväzujúcim rozhodnutím týkajúcim sa vlastných zdrojov z roku 1985. Cieľom mechanizmu je znížiť rozpočtovú nerovnováhu Spojeného kráľovstva prostredníctvom zníženia jeho platieb v prospech Únie.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho články 4 a 5.

KAPITOLA 1 5 — KOREKCIA ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY (pokračovanie)**1 5 0** (pokračovanie)

Členský štát	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
Belgicko	183 957 133	14 246 330	198 203 463
Bulharsko	18 771 128	1 064 140	19 835 268
Česká republika	72 028 769	419 752	72 448 521
Dánsko	121 255 644	9 673 536	130 929 180
Nemecko	227 039 988	14 457 575	241 497 563
Estónsko	7 396 403	795 771	8 192 174
Írsko	61 443 558	3 329 232	64 772 790
Grécko	105 155 515	– 2 018 781	103 136 734
Španielsko	517 658 498	17 483 662	535 142 160
Francúzsko	1 008 365 814	64 959 771	1 073 325 585
Taliansko	774 567 167	40 021 324	814 588 491
Cyprus	8 881 558	15 293	8 896 851
Lotyšsko	9 323 752	1 509 580	10 833 332
Litva	14 924 392	1 202 663	16 127 055
Luxembursko	15 971 690	64 474	16 036 164
Maďarsko	52 296 874	– 6 943 141	45 353 733
Malta	3 033 098	39 083	3 072 181
Holandsko	53 463 603	1 519 274	54 982 877
Rakúsko	25 548 480	2 332 196	27 880 676
Poľsko	190 114 628	– 8 818 924	181 295 704
Portugalsko	77 837 419	5 191 735	83 029 154
Rumunsko	67 208 537	3 984 541	71 193 078
Slovinsko	17 972 270	– 8 760	17 963 510
Slovensko	35 017 146	1 193 282	36 210 428
Fínsko	96 636 104	6 733 251	103 369 355
Švédsko	34 572 107	2 112 837	36 684 944
Spojené kráľovstvo	– 3 800 441 275	– 174 559 696	– 3 975 000 971
Článok 1 5 0 – Súčet	0	0	0

KAPITOLA 1 6 — HRUBÉ ZNÍŽENIE ROČNÝCH PRÍSPEVKOV HOLANDSKA A ŠVÉDSKA ZALOŽENÝCH NA HND

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
1 6	HRUBÉ ZNÍŽENIE ROČNÝCH PRÍSPEVKOV HOLANDSKA A ŠVÉDSKA ZALOŽENÝCH NA HND			
1 6 0	<i>Hrubé zníženie ročných príspevkov Holandska a Švédska založených na HND podľa článku 2 ods. 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom</i>	0	0	0
	Kapitola 1 6 – Súčet	0	0	0

1 6 0 Hrubé zníženie ročných príspevkov Holandska a Švédska založených na HND podľa článku 2 ods. 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
0	0	0

Poznámky

Hrubé zníženie ročného príspevku Holandska založeného na HND o 605 000 000 EUR a hrubé zníženie ročného príspevku Švédska založeného na HND o 150 000 000 EUR, obe vyjadrené v cenách roku 2004, sa uplatňuje len v období rokov 2007 – 2013. Tieto sumy sa upravujú podľa bežných cien.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), a najmä jeho článok 10 ods. 9.

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 5.

KAPITOLA 1 6 — HRUBÉ ZNÍŽENIE ROČNÝCH PRÍSPEVKOV HOLANDSKA A ŠVÉDSKA ZALOŽENÝCH NA HND (pokračovanie)

1 6 0 (pokračovanie)

Členský štát	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
Belgicko	24 892 630	367 833	25 260 463
Bulharsko	2 540 063	– 12 115	2 527 948
Česká republika	9 746 757	– 513 401	9 233 356
Dánsko	16 408 018	278 531	16 686 549
Nemecko	174 399 734	1 402 686	175 802 420
Estónsko	1 000 863	43 206	1 044 069
Írsko	8 314 392	– 59 286	8 255 106
Grécko	14 229 388	– 1 084 907	13 144 481
Španielsko	70 048 284	– 1 845 950	68 202 334
Francúzsko	136 449 600	342 669	136 792 269
Taliansko	104 812 538	– 995 570	103 816 968
Cyprus	1 201 831	– 67 953	1 133 878
Lotyšsko	1 261 667	119 010	1 380 677
Litva	2 019 532	35 815	2 055 347
Luxembursko	2 161 250	– 117 487	2 043 763
Maďarsko	7 076 685	– 1 296 482	5 780 203
Malta	410 431	– 18 890	391 541
Holandsko	– 637 756 193	– 1 042 066	– 638 798 259
Rakúsko	19 624 949	671 282	20 296 231
Poľsko	25 725 847	– 2 620 229	23 105 618
Portugalsko	10 532 769	49 059	10 581 828
Rumunsko	9 094 495	– 21 141	9 073 354
Slovinsko	2 431 964	– 142 566	2 289 398
Slovensko	4 738 435	– 123 520	4 614 915
Fínsko	13 076 562	97 566	13 174 128
Švédsko	– 141 747 068	149 046	– 141 598 022
Spojené kráľovstvo	117 304 577	6 404 860	123 709 437
Článok 1 6 0 – Súčet	0	0	0

HLAVA 3**PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY**

Hlava Kapitola	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
3 0	DISPONIBILNÝ PREBYTOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKU	1 496 968 014		1 496 968 014
3 1	ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA DPH Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROZPOČTOVÝCH ROKOV, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATŇOVANIA ČLÁNKU 10 ODS. 4, 5 A 8 NARIADENIA (ES, EURATOM) č. 1150/2000	p.m.		p.m.
3 2	ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU/PRODUKTE ZA PREDCHÁDZAJÚCE ROZPOČTOVÉ ROKY, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATNENIA ČLÁNKU 10 ODS. 6, 7 A 8 NARIADENIA (ES, EURATOM) č. 1150/2000	p.m.		p.m.
3 4	ÚPRAVA TÝKAJÚCA SA NEÚČASTI NIEKTORÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA NIEKTORÝCH POLITIKÁCH V OBLASTI PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI	p.m.		p.m.
3 5	VÝSLEDOK KONEČNÉHO VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKcie ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁLOVSTVO	p.m.	0	0
3 6	VÝSLEDOK PRIEBEŽNEJ AKTUALIZÁCIE VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKcie ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁLOVSTVO	p.m.	0	0
Hlava 3 – Súčet		1 496 968 014		1 496 968 014

HLAVA 3

PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY

KAPITOLA 3 5 — VÝSLEDOK KONEČNÉHO VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
3 5	VÝSLEDOK KONEČNÉHO VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁLOVSTVO			
3 5 0	<i>Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo</i>			
3 5 0 4	Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo	p.m.	0	0
	Článok 3 5 0 – Medzisúčet	p.m.	0	0
	Kapitola 3 5 – Súčet	p.m.	0	0

3 5 0 *Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo*

3 5 0 4 Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo

Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
p.m.	0	0

Poznámky

Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo.

Údaje zodpovedajú výsledku konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy v prospech Spojeného kráľovstva za rozpočtový rok 2008.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho články 4 a 5.

KAPITOLA 3 5 — VÝSLEDOK KONEČNÉHO VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO (pokračovanie)

3 5 0 (pokračovanie)

3 5 0 4 (pokračovanie)

Členský štát	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
Belgicko	p.m.	- 2 436 633	- 2 436 633
Bulharsko	p.m.	1 220 806	1 220 806
Česká republika	p.m.	1 690 027	1 690 027
Dánsko	p.m.	- 3 876 276	- 3 876 276
Nemecko	p.m.	- 4 774 265	- 4 774 265
Estónsko	p.m.	47 930	47 930
Írsko	p.m.	492 015	492 015
Grécko	p.m.	- 4 953 249	- 4 953 249
Španielsko	p.m.	- 5 638 762	- 5 638 762
Francúzsko	p.m.	- 19 594 776	- 19 594 776
Taliansko	p.m.	8 439 585	8 439 585
Cyprus	p.m.	- 497 841	- 497 841
Lotyšsko	p.m.	- 254 104	- 254 104
Litva	p.m.	318 425	318 425
Luxembursko	p.m.	- 714 690	- 714 690
Maďarsko	p.m.	- 1 193 752	- 1 193 752
Malta	p.m.	- 66 212	- 66 212
Holandsko	p.m.	- 305 503	- 305 503
Rakúsko	p.m.	- 238 031	- 238 031
Poľsko	p.m.	- 2 645 902	- 2 645 902
Portugalsko	p.m.	2 383 572	2 383 572
Rumunsko	p.m.	1 233 079	1 233 079
Slovinsko	p.m.	39 130	39 130
Slovensko	p.m.	- 868 292	- 868 292
Fínsko	p.m.	2 996 972	2 996 972
Švédsko	p.m.	- 1 526 708	- 1 526 708
Spojené kráľovstvo	p.m.	30 723 455	30 723 455
<i>Položka 3 5 0 4 – Súčet</i>	p.m.	0	0

KAPITOLA 3 6 — VÝSLEDOK PRIEBEŽNEJ AKTUALIZÁCIE VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
3 6	VÝSLEDOK PRIEBEŽNEJ AKTUALIZÁCIE VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO			
3 6 0	Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo			
3 6 0 4	Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo	p.m.	0	0
	Článok 3 6 0 – Medzisúčet	p.m.	0	0
	Kapitola 3 6 – Súčet	p.m.	0	0

3 6 0 Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo**3 6 0 4 Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo**

Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
p.m.	0	0

Poznámky

Táto položka je určená na zapísanie rozdielu medzi predbežne rozpočtovanou a poslednou priebežnou aktualizáciou korekcie pre Spojené kráľovstvo pred vykonaním konečných výpočtov.

Číselné údaje zodpovedajú výsledku priebežného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rozpočtový rok 2010.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho články 4 a 5.

KAPITOLA 3 6 — VÝSLEDOK PRIEBEŽNEJ AKTUALIZÁCIE VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO (pokračovanie)

3 6 0 (pokračovanie)

3 6 0 4 (pokračovanie)

Členský štát	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
Belgicko	p.m.	- 7 206 164	- 7 206 164
Bulharsko	p.m.	- 874 899	- 874 899
Česká republika	p.m.	- 1 231 077	- 1 231 077
Dánsko	p.m.	- 5 756 244	- 5 756 244
Nemecko	p.m.	- 12 395 478	- 12 395 478
Estónsko	p.m.	- 159 399	- 159 399
Írsko	p.m.	- 4 114 974	- 4 114 974
Grécko	p.m.	- 10 261 013	- 10 261 013
Španielsko	p.m.	- 31 026 737	- 31 026 737
Francúzsko	p.m.	- 53 804 546	- 53 804 546
Taliansko	p.m.	- 44 693 441	- 44 693 441
Cyprus	p.m.	- 988 357	- 988 357
Lotyšsko	p.m.	230 629	230 629
Litva	p.m.	- 468 727	- 468 727
Luxembursko	p.m.	- 1 321 483	- 1 321 483
Maďarsko	p.m.	- 4 025 268	- 4 025 268
Malta	p.m.	- 289 108	- 289 108
Holandsko	p.m.	- 3 588 342	- 3 588 342
Rakúsko	p.m.	- 764 191	- 764 191
Poľsko	p.m.	- 15 230 602	- 15 230 602
Portugalsko	p.m.	- 4 186 172	- 4 186 172
Rumunsko	p.m.	1 370 640	1 370 640
Slovinsko	p.m.	- 1 504 459	- 1 504 459
Slovensko	p.m.	- 2 287 722	- 2 287 722
Fínsko	p.m.	- 4 814 952	- 4 814 952
Švédsko	p.m.	- 1 637 487	- 1 637 487
Spojené kráľovstvo	p.m.	211 029 573	211 029 573
<i>Položka 3 6 0 4 – Súčet</i>	p.m.	0	0

HLAVA 6**PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV ÚNIE**

Hlava Kapitola	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
6 0	PRÍSPEVKY NA PROGRAMY ÚNIE	p.m.		p.m.
6 1	SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV	p.m.	p.m.	p.m.
6 2	PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU	p.m.		p.m.
6 3	PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD	p.m.		p.m.
6 5	ÚPRAVY FINANCOVANIA	p.m.		p.m.
6 6	OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY	50 000 000		50 000 000
6 7	PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EURÓPSKYM POĽNOHOSPODÁRSKYM ZÁ- RUČNÝM FONDOM A EURÓPSKYM POĽNOHOSPODÁRSKYM FON- DOM PRE ROZVOJ VIDIEKA	p.m.		p.m.
6 8	DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY	p.m.		p.m.
	Hlava 6 – Súčet	50 000 000	p.m.	50 000 000

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV ÚNIE

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
6 1	SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV			
6 1 1	Spätná úhrada výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov			
6 1 1 3	Príjmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 1 4	Príjmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 1 – Medzisúčet	p.m.		p.m.
6 1 2	Spätná úhrada výdavkov vynaložených osobitne v dôsledku výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 4	Vrátenie podpory Únie poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti a na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu			
6 1 4 0	Vrátenie podpory Únie v prípade komerčne úspešných projektov a činností v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy	—		—
6 1 4 3	Vrátenie podpory Únie v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 4 4	Vrátenie podpory Únie poskytnutej na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu – Pripísané príjmy		p.m.	p.m.
	Článok 6 1 4 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	p.m.
6 1 5	Vrátenie nevyužitej pomoci Únie			
6 1 5 0	Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a z nástrojov ISPA a IPA	p.m.		p.m.
6 1 5 1	Vrátenie rozpočtových dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 5 2	Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 5 3	Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 5 7	Vrátenie zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo	p.m.		p.m.
6 1 5 8	Vrátenie rôznej nevyužitej pomoci Únie – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 5 – Medzisúčet	p.m.		p.m.
6 1 6	Spätná úhrada výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 7	Spätná úhrada súm vyplatených v súvislosti s pomocou Únie tretím krajinám			

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV (pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Okruh	Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
6 1 7 0	Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 7 – Medzisúččet	p.m.		p.m.
6 1 8	Spätná úhrada súm vyplatených v súvislosti s potravinovou pomocou			
6 1 8 0	Vrátenie súm účastníkmi výberových konaní alebo prijímateľmi, ktoré dostali navyše z titulu potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
6 1 8 1	Vrátenie dodatočných výdavkov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 8 – Medzisúččet	p.m.		p.m.
6 1 9	Spätná úhrada ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov			
6 1 9 1	Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov v rámci rozhodnutia Rady 77/270/Euratom – Pripísané príjmy	p.m.		p.m.
	Článok 6 1 9 – Medzisúččet	p.m.		p.m.
	Kapitola 6 1 – Súčet	p.m.	p.m.	p.m.

6 1 4 Vrátenie podpory Únie poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti a na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu

6 1 4 4 Vrátenie podpory Únie poskytnutej na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu – Pripísané príjmy

Rozpočet 2012	Opravný rozpočet č. 4/2012	Nová suma
	p.m.	p.m.

Poznámky**Nová položka**

Úhrada spätných tokov prostriedkov a nevyčerpaných súm podpory Únie poskytnutej na nástroje s rozdelením rizika financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 36a.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 423/2012 z 22. mája 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa nástrojov s rozdelením rizika určených členským štátom, ktoré majú alebo im hrozia závažné ťažkosti v súvislosti s ich finančnou stabilitou (Ú. v. EÚ L 133, 23.5.2012, s. 1).

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK